 ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ

## Тренажер для пассивной мобилизации

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

#### Sicurezza elettrica

- Во избежание возгорания, удара электрическим током, ожогов и травм настоятельно рекомендуется соблюдать следующие правила безопасности:
- Используйте электропитание в 230V – 50Hz
  - Всегда отключайте прибор от сети электропитания, когда он не используется
  - Перед чисткой всегда отключайте прибор от электросети.
  - Подключенный к электросети прибор никогда не оставляйте без присмотра
  - Не пытайтесь использовать прибор при повреждении электрического кабеля или розетки.
  - Не используйте прибор, если он влажный.
  - Не используйте электрический кабель в качестве переноски.
  - Не включайте прибор, если пользовались спреем или сжатым кислородом
  - Всегда выключайте прибор с помощью кнопки on/off, прежде чем отключить его от электрической розетки.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Не пользуйтесь оборудованием на открытом воздухе. Проконсультируйтесь с врачом прежде чем приступите к выполнению упражнений. При появлении боли в суставах, мышцах, головокружении, нарушении сердечного ритма и дыхания необходимо прекратить выполнение упражнений и обратиться к своему лечащему врачу. Оборудование не предназначено для людей, у которых отсутствуют желание и понимание. Во время использования прибора не позволяйте подходить детям и домашним животным. Использование прибора детьми и людьми с ограниченными возможностями допускается только в присутствии помощника. Не одевать предметы одежды и ювелирные украшения (браслеты, цепочки на лодыжке, ожерелья), которые могут помешать при выполнении упражнений. Убедитесь, что оборудование находится в устойчивом положении каждый раз перед его использованием; неустойчивость прибора может спровоцировать его скольжение и опрокидывание с риском получения травм. Не использовать оборудование, если оно повреждено или намокло. В частности, рекомендуется обратить пристальное внимание на состояние электрической розетки и вилки электропитания. Не использовать оборудование если оно подверглось сильному удару, даже при отсутствии видимых повреждений. Не использовать оборудование вблизи легковоспламеняющихся веществ или в условиях высокой концентрации кислорода. Уведитесь, что после использования вы отключили оборудование от электрической розетки. Перед заменой ручных или ножных педалей убедитесь, что вы отсоединили оборудование от электрической розетки. Никогда не использовать оборудование под одеялами, подушками, матрасами, картонной или плотной бумагой: возможный перегрев может спровоцировать короткое замыкание, пожар, ожоги и травмы. Не использовать оборудование если боковые вентиляционные отверстия забыты. В случае неисправности отключите оборудование от электросети, не открывайте его или не пробуйте починить самостоятельно, а обратитесь к дилеру. Ремонт может быть сделан в авторизованном сервисном центре, указанном дистрибьютором. Бережно храните данное руководство по эксплуатации и обращайтесь к нему в случае необходимости.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Питание: ..... 230V-50Hz

Электромотор: ..... 230V-50Hz

Работа мотора: ..... 48 мин.

Мощность двигателя: ... 50W

Вес: ..... 5,7 кг.

Габариты: ..... 440x425x285мм

Автомоблокировка в случае перегрузки мотора.

Опора с отверстиями для размещения оборудования в вертикальном положении.

Верхняя ручка

Электрическая вилка с заземлением для снижения риска удара электрическим током и/или несчастных случаев.

Боковые стабилизирующие клапаны на рабочей поверхности с несколькими педалями.

### КОМПЛЕКТАЦИЯ

**A** Две педали\*

**B** Отверстия для вентиляции

**C** Проводной электронный пульт управления

**D** Кнопка - переключатель on/off (включить/выключить)

**E** Две опорные ножки\*

**F** Две ручные педали\*

\* Поставляются в разобранном виде. В комплект входит гаечный ключ

### СИСТЕМА

#### СИСТЕМА ОБНАРУЖЕНИЯ СПАЗМА

Для обеспечения безопасного и эффективного выполнения упражнений прибор оснащен «системой обнаружения спазма»

Во время движения может возникнуть спазм, который резко сжимает мышцы.

Vi-bike может распознать его и заблокировать вращение в течение нескольких секунд,

затем поменять направление вращения, чтобы убрать спазм.

Если возникает второй спазм, оборудование замирает и генерирует звуковой сигнал.

Для возобновления упражнений просто перезагрузите Vi-bike кнопкой «пуск/пауза».

#### СИСТЕМА ОБНАРУЖЕНИЯ ПЕРЕГРУЗКИ

Тренажер оснащен системой безопасности, который в случае его перегрузки или

неправильного использования применит автоматическую блокировку двигателя, и звуковой сигнал

предупредит пользователя. Для возобновления работы тренажера достаточно нажать

на кнопку on/off или же, в любом случае, через минуту звуковой сигнал прекратится

автоматически.

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

- 1 Выбрать место, где будете использовать тренажер. Для нижних конечностей: сидя на диване или на стуле, либо лежа на кровати или в тренажерном зале. Оборудование надо поставить на пол или на устойчивую поверхность. При выполнении упражнений для верхних конечностей оборудование установить на стол или на поверхность такого же уровня.
- 2 Выбрать педаль для верхних или нижних конечностей. (рис.1)
- 3 Установить ручную или ножную педаль в специальное отверстие, и зафиксировать с помощью болта (рис. A).
- 4 Убедитесь, что электрическая розетка не имеет узлов или не натянута слишком туго.
- 5 Включите вилку в электрическую розетку 230/50
- 6 Включите оборудование с помощью кнопки on/off (если загорелась кнопка on, значит прибор готов к работе).

7 Выберите упражнение с помощью электронного пульта управления.

8 Нажмите кнопку start/pause чтобы начать, прервать или завершить упражнение.

9 После завершения сеанса упражнений выключите прибор с помощью кнопки on/off.

Тренажер запрограммирован на сеанс максимум 15 мин, также возможно настроить время 3-6-9-12 мин вручную или с помощью пульта управления. Для более продолжительного сеанса необходимо снова включить оборудование после автоотключения. При выполнении упражнения (рис. 2) рекомендуется принять правильное положение осанки для улучшения кровообращения.

### ХАРАКТЕРИСТИКА И МАТЕРИАЛЫ

- Прибор оборудован системой анти-спазм с блокировкой вращения и звуковым сигналом
- Электронный пульт управления с дисплеем.

• 4 уровня регулировки скорости педалей.

• 15 циклов в минуту (низкий) – 30 циклов в минуту (средне-низкий)

• 45 циклов в минуту (средне - высокий) – 60 циклов в минуту (высокий)

• 5 уровней регулировки продолжительности по времени: 3-6-9-12-15 минут.

• 2 вида движения на выбор: педали вперед или назад, с паузой в 2 секунды для изменения направления.

• Функционирование с педалями для рук и ног легкой фиксации.

• Тахометр

• Калькулятор калорий

• Обратный отсчет времени

• Функция предварительного программирования упражнений

• Электронный дисплей для отображения данных и функций: установленное время, циклы в минуту, реальное время использования, количество выполненных циклов, потребление калорий, активация запрограммированного упражнения.

### ПОКАЗАНИЯ

• Общая реабилитация

• Гимнастика для пожилых людей

• Поддержка работы венозного насоса и лимфодренажа.

• В комплексе процедур при лечении традиционной кинезотерапией при тяжелых формах хронической и прогрессирующей инвалидности.

### ПРОВОДНОЙ ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ

#### Пуск/Пауза

Кнопка пуска, паузы и остановки

#### Дисплей

#### Таймер

Кнопка для выбора времени выполнения упражнений в минутах (3-6-9-12-15)

Оборудование включает автоблокировку по истечении выбранного времени .

#### Скорость

Кнопка для регулирования скорости вращения – 4 уровня (15 циклов в мин – низкий, 30 циклов в мин – средне-низкий, 45 циклов в мин – средне-высокий, 60 циклов в мин – высокий)

#### Авто

Кнопка для выбора режима предварительного программирования

Вперед/назад: кнопка для выбора направления вращения (вперед/назад). Изменение

направления происходит после паузы в 2 секунды.

#### Mode

Кнопка для отображения данных на дисплее: потребление калорий, общее время

использования, количество циклов в минуту.

АВТО – Предварительное программирование упражнения.

Чтобы включить или отключить его нажмите кнопку АВТО.

Если значок на дисплее подчеркнут, упражнение активно.

### ИНФОРМАЦИЯ НА ДИСПЛЕЕ

#### АВТО Предварительное программирование упражнения.

Чтобы включить и выключить нажмите кнопку AUTO

Если значок на дисплее подчеркнут, упражнение активно

**15 30 45 60 обор/мин Цикл вращения за 1 минуту.**

Выбранная скорость обозначается соответствующим подчеркнутым числом

**3-6-9-12-15 МИН Время выполнения упражнения (в минуту)**

Выбранный интервал времени обозначается соответствующим подчеркнутым числом.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** все параметры могут быть изменены во время выполнения упражнения.

0 COUNT (fig. A)

#### 0 COUNT (рис. 3) Обороты, выполненные оборудованием

Чтобы перейти к следующей функции нажмите кнопку MODE

#### 0.0 CAL (рис. 4) Расчет потраченных калорий во время тренировки

Чтобы перейти к следующей функции нажмите кнопку MODE

#### ВРЕМЯ (рис. 5) Сообщает время активных упражнений в тренажере.

Его можно изменить с помощью кнопки TIMER сдвигая линии, пока не дойдете до нужной.

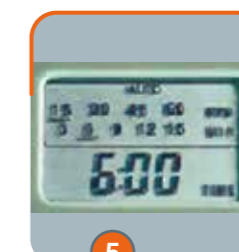


Packaging  
Confezione  
Коллектация



Electronic control with  
on-board computer  
Dispositivo di comando  
elettronico con computer  
di bordo  
Электронный пульт  
управления с дисплеем

The trainer has easy-to-fit  
handles and pedals  
Funzionamento con manopole  
e pedali a fissaggio facilitato  
Ручные и ножные педали с  
облегченной фиксацией



REF. 4KM-500

## Motorised trainer for passive mobilisation



bi-bike



ORTHOSERVICE  
RO+TEN

Take care feel better

EN – The descriptions and images in this document are for example and commercial purposes only. Orthoservice reserves the right to modify them according to its needs.

RU – Описание и изображения, представленные в этом документе имеют примерный и коммерческий характер. Компания Orthoservice оставляет за собой право вносить изменения при необходимости.

IT – Le descrizioni e le immagini presenti in questo documento sono a mero scopo esemplificativo e commerciale. L'azienda Orthoservice si riserva il diritto di modificarle in base alle proprie necessità.



Headquarter: ORTHOSERVICE AG

Via Milano 7 · CH-6830 Chiasso (TI) · Switzerland

Tel. 0041 (0) 91 822 00 88 · Fax 0041 (0) 91 822 00 89

info@orthoservice.com · www.orthoservice.com

Niederlassung Deutschland: Orthoservice Deutschland GmbH

Flugstraße 8 · D-76532 Baden-Baden · Deutschland

Tel. 0049 (0) 7221 991 39 11 · Fax 0049 (0) 7221 991 39 13

info@orthoservice.de · www.orthoservice.de

Sede italiana: RO+TEN s.r.l.

Sede legale: Via Marco De Marchi, 7 · I-20121 Milano (MI) · Italia

Sede operativa e amministrativa:

Via Comasina, 111 · I-20843 Verano Brianza (MB) · Italia

Tel. 0039 039 601 40 94 · Fax 0039 039 601 42 34

info@roplusten.com · www.roplusten.com

Società soggetta a Direzione e Coordinamento (art. 2497bis CC):

Orthoservice AG (CH) · 6830 Chiasso (TI) · Switzerland

90CFG00049INT03\_0321



ORTHOSERVICE  
RO+TEN

Take care feel better

